

**Metafora Dalam Berita Kriminal Korea “*Burning Sun*”**

**Sebagai Bahasa Jurnalistik**

**(Kajian Semantik)**

**SKRIPSI**

diajukan untuk memenuhi sebagai syarat untuk memperoleh gelar Sarjana  
Pendidikan Bahasa Korea



oleh:

Nada Nova Krisdianti  
NIM 1608226

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA KOREA  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

**2020**

Nada Nova Krisdianti, 2020

**METAFORA DALAM BERITA KRIMINAL ONLINE KOREA “*BURNING SUN*” SEBAGAI BAHASA JURNALISTIK**  
Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](https://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](https://perpustakaan.upi.edu)

**METAFORA DALAM BERITA KRIMINAL KOREA “*BURNING SUN*”  
SEBAGAI BAHASA JURNALISTIK  
(KAJIAN SEMANTIK)**

Oleh:

Nada Nova Krisdianti

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© NADA NOVA KRISDIANTI  
Universitas Pendidikan Indonesia  
Agustus 2020

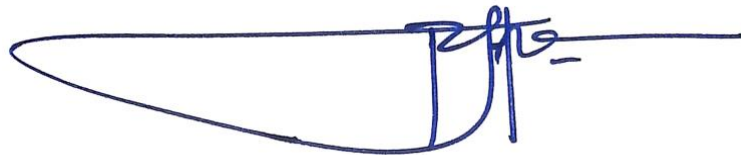
Hak Cipta dilindungi Undang-Undang.

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seutuhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difotocopy, atau cara lainnya tanpa izin dari penulis.

**LEMBAR PENGESAHAN**  
**NADA NOVA KRISDIANTI**  
**METAFORA DALAM BERITA KRIMINAL KOREA “*BURNING SUN*”**  
**SEBAGAI BAHASA JURNALISTIK**  
**(KAJIAN SEMANTIK)**

Skripsi ini telah disahkan dan disetujui oleh:

Pembimbing I



Dr. Rudi Adi Nugroho, M.Pd.  
NIP 198503012009121005

Pembimbing II



Risa Triarisanti, S.Pd., M.Pd.  
NIP 920160119780419201

Mengetahui,  
Ketua Program Studi  
Pendidikan Bahasa Korea



Didin Samsudin, S.E., M.M.  
NIP 920160119760228101

**LEMBAR PENGESAHAN**  
**NADA NOVA KRISDIANTI**  
**METAFORA DALAM BERITA KRIMINAL KOREA “*BURNING SUN*”**  
**SEBAGAI BAHASA JURNALISTIK**  
**(KAJIAN SEMANTIK)**

Skripsi ini telah disahkan dan disetujui oleh:

Penguji I



Didin Samsudin, S.E., M.M.

NIP 920160119760228101

Penguji II



Velayeti Nurfitriana Ansas, M.Pd.

NIP 920160119890610201

Penguji III



Asma Azizah, S.S., M.A.

NIP 920190219921231201

iii

Nada Nova Krisdianti, 2020

***METAFORA DALAM BERITA KRIMINAL ONLINE KOREA “BURNING SUN” SEBAGAI BAHASA JURNALISTIK***

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

## LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul **Metafora Dalam Berita Kriminal Korea “*Burning Sun*” Sebagai Bahasa Jurnalistik (Kajian Semantik)** ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini saya siap menanggung resiko atau sanksi apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian saya sendiri.

Bandung, Agustus 2020

Peneliti,



Nada Nova Krisdianti

## KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur kehadiran Allah SWT Yang Maha Pengasih dan Maha Penyayang, Tuhan semesta alam. Hanya kepada-Nya lah doa dan pengharapan ditautkan. Karena atas ridho-Nya peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini dengan judul **Metafora Dalam Berita Kriminal Korea “*Burning Sun*” Sebagai Bahasa Jurnalistik (Kajian Semantik)**. Penulisan skripsi ini dibuat untuk memenuhi sebagian syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa Korea. Skripsi yang disusun oleh peneliti tidak terlepas dari hambatan yang peneliti alami, namun bantuan dan bimbingan dari berbagai pihak pada akhirnya skripsi ini dapat terselesaikan. Skripsi ini merupakan karya yang dapat peneliti persembahkan. Peneliti menyadari penulisan skripsi ini masih jauh dari kata sempurna, maka dari itu peneliti mengharapkan kritik dan saran yang sifatnya membangun demi kesempurnaan skripsi ini. Akhir kata, semoga apa yang peneliti sajikan dalam skripsi ini dapat bermanfaat bagi para pembaca.

Bandung, Agustus 2020

Peneliti



Nada Nova Krisdianti

## UCAPAN TERIMA KASIH

Puji dan syukur kehadirat Allah SWT dengan segala berkah, nikmat, serta karunia-Nya sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini tepat pada waktunya. Pada kesempatan ini peneliti ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada semua pihak yang telah memberikan bantuan dan dorongan kepada peneliti. Peneliti menyadari tanpa adanya pihak-pihak tersebut, penyelesaian skripsi ini tidak akan terwujud. Oleh karena itu, dengan ketulusan dan kerendahan hati, peneliti mengucapkan terima kasih sebanyak-banyaknya, terutama kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Dadang, M.Si. selaku Dekan Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra Universitas Pendidikan Indonesia.
2. Bapak Didin Samsudin, M.M. selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Korea Universitas Pendidikan Indonesia.
3. Bapak Dr. Rudi Adi Nugroho, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing I yang telah membimbing, memberikan arahan, do'a dan dorongan yang berharga bagi peneliti dalam menyelesaikan skripsi.
4. Ibu Risa Triarisanti, S.Pd., M.Pd. selaku Dosen Pembimbing Akademi dan Dosen Pembimbing II yang selalu meluangkan waktu untuk memberikan bimbingan, dorongan, arahan, dan do'a kepada peneliti sejak semester satu sampai peneliti menyelesaikan skripsi ini.
5. Ibu Jayanti Megasari, M.A selaku salah satu Dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Korea yang telah bersedia untuk membimbing peneliti dan sebagai tempat untuk konsultasi peneliti dalam proses pengerjaan skripsi ini.
6. Lee Taegun M.Ed., Ph.D. Gyosunim, yang telah bersedia meluangkan waktunya untuk verifikasi penulisan abstrak bahasa Korea pada skripsi ini.
7. Bapak Dartunis (Alm) dan Ibu Yurliana selaku orang tua tercinta yang telah membesarkan, selalu mendidik, memberikan kasih sayang serta do'a kepada peneliti sehingga peneliti bisa berada di posisi sekarang.

8. Uni Sufie dan Abang Andi selaku kakak kandung peneliti yang selalu membimbing, mendukung, memberikan dorongan, semangat, serta do'a kepada peneliti.
9. Abang Ibnu dan Uni Erni selaku kakak ipar peneliti yang selalu memberikan dorongan, semangat, serta do'a kepada peneliti.
10. Ranaa, Mezhia, Adhwa, Uwais selaku keponakan peneliti selalu memberikan semangat, mengangkat mood, penghilang jenuh peneliti saat menyusun skripsi ini.
11. Yasmin selaku teman peneliti yang hampir selalu menghabiskan waktu bersama saat masa perkuliahan, selalu memberikan dorongan, dukungan, kritik dan saran kepada peneliti.
12. Anggota Tim Utara Ketimbang Ngemis Bandung yang telah memberikan dorongan, semangat dan dukungan kepada peneliti serta telah menjadi teman panas-panasan di jalan saat melaksanakan survey dan ekse.
13. Ketimbang Ngemis Bandung selaku organisasi yang mengajarkan peneliti arti bersyukur dan telah menjadi tempat peneliti untuk menghabiskan waktu senggang selama menjadi mahasiswa rantau di Bandung.
14. Also an honorable mention to Mich for being the biggest support system they are, the one who always pick me up when im down, one of the reason why i still have my sanity during hard time.
15. Serta seluruh pihak lain yang tidak dapat disebutkan satu- persatu.

Akhir kata peneliti berharap semoga segala bimbingan, bantuan dan kontribusi dari berbagai pihak yang telah diberikan kepada penliti untuk menyelesaikan skripsi ini dapat diberikan balasan yang setimpal oleh Allah SWT. Aamiin.

Bandung, Agustus 2020

Peneliti,

Nada Nova Krisdianti



## ABSTRAK

Penelitian ini merupakan sebuah kajian semantik tentang penggunaan metafora dalam penulisan karya jurnalistik. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan hasil analisis dari metafora dalam tajuk dan isi dari berita kriminal *online* Korea serta penjabaran makna penggunaan metafora dalam berita kriminal *online* Korea. Penelitian ini diangkat dari pandangan masyarakat awam yang melihat karya jurnalistik sebagai suatu hal yang bersifat kaku dan datar. Metode yang digunakan dalam penelitian ini merupakan metode dokumentasi yang memiliki tahapan reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan. Sumber data dalam penelitian ini adalah 20 artikel berita kriminal *online* dari situs berita online Korea Selatan *dongA.com* yang diterbitkan pada bulan Maret- November yang membahas mengenai skandal klub di daerah Gangnam Burning Sun yang terjadi pada tahun 2019 meliputi pelecehan seksual, penyediaan prostitusi, persekutuaan antara kepolisian, pengedaran narkoba, hingga penghindaran pajak. Sedangkan datanya adalah kalimat yang mengandung metafora dalam artikel tersebut. Hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah ditemukannya sebanyak 86 buah penggunaan ungkapan metafora. Dalam 86 ungkapan metafora yang ditemukan, peneliti mengelompokkan penggunaan ungkapan tersebut ke dalam teori yang diberikan oleh Lakoff dan Johnson (2003) dalam bukunya yang meliputi jenis metafora (1) struktural sebanyak 45 buah, (2) orientasional sebanyak 13 buah, (3) ontologis sebanyak 28 buah. Peneliti menjabarkan pula makna kontekstual yang terkandung dari penggunaan ungkapan metafora yang ditemukan. Dapat ditarik kesimpulan dalam penelitian ini bahwa tujuan jurnalis menggunakan ungkapan metafora dalam penulisan berita agar terdapat variasi dalam pilihan kata sehingga para pembaca tidak merasa bosan saat mengkonsumsi berita.

**Kata Kunci:** *Metafora, Ungkapan Metafora, Berita Kriminal, Jurnalistik, Online.*

## ABSTRACT

This research is a semantic study of the used of metaphors in journalistic writing. This research was aimed to describe the used of metaphorical expression and the meaning behind metaphor used in crime news of South Korea's online news portal. The research appointed from a layman's viewpoints of journalism that tends to be rigid and flat. Method used in this research was documentation method which have the stage of data reduction, data presentation, and drawing conclusion. The source of the data used in this research are 20 articles online crime news published in March- November from South Korea online news site *DongA.com* that discuss about scandal which take place in one club in Gangnam 'Burning Sun' that involved of sexual assault, providing prostitution, police alliance, drugs distribution, and tax evasion which happened in 2019. While the data was the sentences in news that contains metaphorical expression. The result showed that there are 85 uses of metaphorical expression used in the news articles. The researcher classified the 86 metaphorical expression based on Lakoff and Johnson (2003) theories about three types of metaphor which are: 45 used of structural metaphor found, 13 used of orientational metaphor found, 28 used of ontological metaphor found. The researcher also explained the contextual meaning from the metaphorical expressions found. From this research can conclude that the purpose of journalist using the metaphorical expression in news articles in order to avoid boring word selection.

**Keywords:** *Metaphors, Metaphorical Expression, Crime News, Journalism, Online.*

## 요약

본 논문은 저널리즘에서 은유 사용에 관한 의미론적 연구이다. 이 연구의 목적은 한국 온라인 뉴스 포털의 범죄 뉴스의 머리기사와 내용에서 사용되는 은유적 표현의 사용과 은유의 의미를 설명하려는 데에 있다. 이 연구는 저널에서의 글이 거칠거나 딱딱하고 경박한 것이라고 믿는 일반인들의 관점에서 발췌되었다. 본 논문에 사용된 방법은 자료 축소, 자료 해설, 및 추론 세 단계를 포함하는 문서화 방법 사용하였다. 이 연구의 사용한 자료의 출처는 *DongA.com*에 3월에서 11월까지 올라온 20 개의 온라인 범죄 뉴스 기사로서, 20 개 온라인 기사가 2019 년에 버닝썬 게이트의 성폭행 관련 스캔들과 매춘, 경찰 유착, 마약 유통, 탈세에 관한 내용을 다루고 있다. 그 결과 뉴스 기사에 사용 된 은유적 표현이 86 개 사용 된 것으로 나타났다. 연구자는 Lakoff 와 Johnson (2003)의 이론을 근거로 86 개의 은유적 표현을 세 종류의 은유 이론으로 분류하였다. 그리하여 구조적 은유에서 45 개가 발견되었고, 방향적 은유에서 13 개가 발견되었으며, 존재론적 은유에서 28 개가 발견되었다. 연구자는 또한 발견된 은유적 표현에서 문맥적 의미를 설명했다. 이 연구에서 기자가 지루한 단어 선택을 피하기 위해 뉴스 기사에서 은유적 표현을 사용하는 것이라고 결론 내릴 수 있다.

**핵심어:** 은유, 은유적 표현, 범죄 뉴스, 저널리즘, 온라인.

## DAFTAR ISI

LEMBAR KEASLIAN SKRIPSI .....	i
LEMBAR PENGESAHAN .....	ii
LEMBAR PERNYATAAN .....	iv
KATA PENGANTAR.....	v
UCAPAN TERIMA KASIH .....	vi
ABSTRAK .....	viii
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR TABEL .....	xiii
DAFTAR GAMBAR.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN .....	xv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1. Latar Belakang Penelitian .....	1
1.2. Rumusan Masalah Penelitian .....	8
1.3. Tujuan Penelitian .....	8
1.4. Manfaat Penelitian .....	8
1.5. Struktur Organisasi Penelitian.....	9
BAB II KAJIAN PUSTAKA .....	10
2.1. Kajian Teori .....	10
2.1.1. Semantik .....	10
2.1.2. Gaya Bahasa .....	12
2.1.3. Metafora.....	16
2.1.4. Berita .....	25
2.1.5. Bahasa Jurnalistik .....	32

2.1.6. Metafora Dalam Bahasa Jurnalistik .....	41
<b>2.2. Penelitian Terdahulu .....</b>	<b>43</b>
<b>2.3. Kerangka Berpikir .....</b>	<b>46</b>
<b>BAB III METODE PENELITIAN .....</b>	<b>48</b>
<b>3.1. Desain Penelitian .....</b>	<b>48</b>
<b>3.2. Sumber Penelitian .....</b>	<b>49</b>
<b>3.3. Pengumpulan Data .....</b>	<b>57</b>
<b>3.4. Analisis Data .....</b>	<b>58</b>
<b>BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....</b>	<b>60</b>
<b>4.1. Analisis Bentuk Metafora Dalam Tajuk dan Isi Berita .....</b>	<b>60</b>
4.1.1. Metafora Struktural .....	61
4.1.2. Metafora Orientasional .....	92
4.1.3. Metafora Ontologis .....	101
<b>4.2. Makna Kontekstual Metafora yang Digunakan .....</b>	<b>119</b>
<b>BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI .....</b>	<b>122</b>
<b>5.1. Simpulan .....</b>	<b>122</b>
<b>5.2. Implikasi dan Rekomendasi .....</b>	<b>124</b>
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>125</b>
<b>LAMPIRAN .....</b>	<b>128</b>

## DAFTAR TABEL

Tabel 1 Sumber Data Dalam Penelitian .....	50
--------------------------------------------	----

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 1 Pembagian Unit Linguistik .....	11
Gambar 2 Kerangka Berpikir .....	47
Gambar 3 Bagan Desain Penelitian.....	49

## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Lembar Validasi .....	129
Lampiran 2 Terjemahan Artikel Berita Kriminal <i>Online</i> Burning Sun .....	130



## DAFTAR PUSTAKA

- Ardhianti, M. (2019). Metafora dalam Teks Berita Hoaks di Media Sosial: Studi Semantik Kognitif. *Jurnal Sastra Aksara*.
- Arikunto, S. (2005). *Manajemen Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Baldic, C. (2001). *The Concise Oxford Dictionary of Literally Term*. Oxford: Oxford Paperback Reference.
- Cann, R. (Formal Semantics). 1994. New York: Cambridge University Press.
- Depdiknas. (2019). *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Kelima*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Dewi, L. (2011). Kuno Indah dan Menawan: Kajian Semantik Penggunaan Metafora dalam Harian Kompas Online dan Pos Kota. *Humaniora Vol.2 No.2*.
- Effendy, O. (2008). *Dinamika Komunikasi*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Eriyanto. (2003). *Analisis Wacana, Pengantar Analisis Teks Media*. Yogyakarta: LkiS.
- Han, Y. K. (2015). 현대 한국어 성립기의 설정과 하위 구분 현대 한국어 문체 형성사의 관점에서. *한민족어문학*.
- Jin, S. (2020). 경제 기사문에 나타난 은유 표현의 중한 번역 사례 연구. *개념적 은유를 중심으로*.
- Jo, Y. (2019). 한국과 미국의 정치담론에 나타난 개념적 은유 연구. *석사 한위 논문*.
- Juditha, C. (2013). Akurasi Berita dalam Jurnalisme Online (Kasus Dugaan Korupsi Mahkamah Konstitusi di Portal Berita Detik News). *Jurnal Pekomnas*.
- Keraf, G. (2006). *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kim, S. (2015). *커뮤니케이션의 새로운 은유들 (Metafora baru dalam komunikasi)*. Seoul: 한국언론학회.
- Lakoff, G. (2000). *Where Mathematics Comes From*. New York: Basic Books.
- Lakoff, G., & Johnson, M. (2003). *Metaphors We Live By*. London: The University of Chicago Press.

- Latief, R., & Utud, Y. (2017). *Kreatif Siaran Televisi: Hard News, Soft News, Drama, Non-Drama*. Jakarta: PT Fajar Interpratama Mandiri.
- Lee, P. (2004). 스포츠 은유와 환유에 대한 연구. *스포츠 신문 분석을 중심으로*.
- Leech, G. (1997). *Semantik (Edisi Terjemahan oleh Paino p. dan Soemirto)*. Surakarta: Sebelas Maret Universitas Press.
- Leech, G. N., & Short, M. (2007). *Style In Fiction: A Linguistic Introduction To English Fictional Prose*. London: Pearson Longman.
- Meyridah. (2017). Pemakaian Metafora Dalam Judul-Judul Berita di Media Massa Cetak Kalimantan Selatan. *Jurnal Bahasa dan Sastra*.
- Miles, M., & Huberman, M. (1994). *Qualitative Data Analysis: A Source Book of New Methods*. Beverly Hills: SAGE.
- Muda, D. I. (2008). *Jurnalistik Televisi (Menjadi Reporter Profesional)*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.
- Mukhtar. (2013). *Metode Penelitian Deskriptif Kualitatif*. Jakarta: GP Press Group.
- Munchie, J., & McLaughin, E. (2002). *The Problem of Crime*. UK: Sage Publication.
- Nam, J. I., & Lee, J. H. (2013). *저널리즘 글쓰기의 논리 (Teori Penulisan Jurnalistik)*. Korea Selatan: Communication Books.
- Nurgiyantoro, B. (2017). *Stilistika*. Yogyakarta: Gajah Mada Universiti Press.
- Nursyahra, H. (2017). Strategi Penulisan Lead Berita Kriminal di Surat Kabar Riau Pos. *JOM FISIP Vol. 4*.
- Oetama, J. (2001). *Pers Indonesia: Berkomunikasi Dalam Masyarakat Tidak Tulus*. Jakarta: PT Kompas Media Nusantara.
- Poniman. (2015). *Tuturan Metaforis Ragam Jurnalistik*. Yogyakarta: CV Budi Utama.
- Rakhmat, J. (1998). *Psikologi Komunikasi*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Ritchie, D. (2013). *Metaphors*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rivers, W., & Matthews, C. (1994). *Etika Media Massa dan Kecenderungan untuk Melanggarnya. Terjemahan Arwah Setiawan dan Danan Priyatmoko*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Satoto, S. (2012). *Stilistika*. Yogyakarta: Ombak.

- Siswono. (2014). *Teori dan Praktik Diksi, Gaya Bahasa, dan Pencitraan*. Yogyakarta: Deepublish.
- Subroto, E. (1991). *Metafora dan Kemetaforaan, Analisis pada Beberapa Puisi Indonesia*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret Press.
- Sudiarsa, K., Darmayanti, I. M., & Artika, I. W. (2015). ANALISIS GAYA BAHASA BERITA KISAH PADA HARIAN KOMPAS MARET 2015. *e-Journal Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*.
- Suhardi. (2015). *Dasar-Dasar Ilmu Semantik*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Sumadiria, A. H. (2006). *Bahasa Jurnalistik: Panduan Praktis Penulis dan Jurnalis*. Bandung: Rekatama Media.
- Sumadiria, A. H. (2008). *Jurnalistik Indonesia (Menulis Berita dan Feature Panduan Praktis Jurnalis Profesional)*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.
- Tarigan, H. (2009). *Pengajaran Semantik*. Bandung: Angkasa.
- Wendra, I. (2018). Karakteristik Majas Bahasa Jurnalistik Dalam Berita Seni Budaya. *Prosiding Seminar Nasional V*.
- Wendra, I. W., & Putrayasa, I. B. (2014). PENGGUNAAN GAYA BAHASA DALAM BAHASA JURNALISTIK( PENELUSURAN KONTRADIKSI PERSEPSI DALAM PENULISAN BERITA). *SEMINAR NASIONAL RISET INOVATIF II*.
- Wihartono, Y. (2017). Bentuk Reciprocity dalam Produksi Berita Kriminal (Kajian Kriminologi Budaya Terhadap Reaksi Pos Kota). *Jurnal Kriminologi Indonesia*.
- Yendra. (2018). *Mengenal Ilmu Bahasa (Linguistik)*. Yogyakarta: Deepublish.